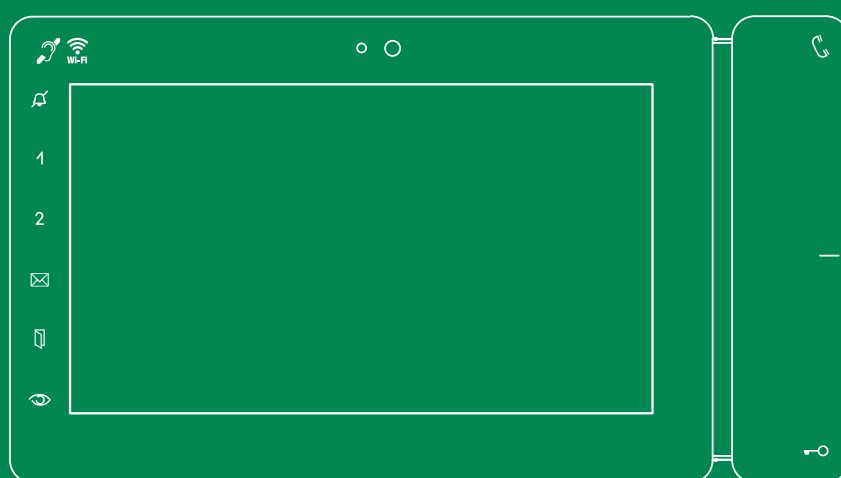


ITMANUALE
TECNICO**EN**TECHNICAL
MANUAL**FR**MANUEL
TECHNIQUE**NL**TECHNISCHE
HANDLEIDING**ES**MANUAL
TÉCNICO

Maxi Manager con Android™ - Art. 20003300W

Maxi Manager with Android™ - Art. 20003300W

Maxi Manager avec Android™ - Art. 20003300W

Maxi Manager met Android™ - Art. 20003300W

Maxi Manager con Android™ - Art. 20003300W

 **Comelit®**
Passion. Technology. Design.

IT Avvertenze

- Questo prodotto Comelit è progettato e realizzato con lo scopo di essere utilizzato nella realizzazione di impianti per comunicazione audio e video in edifici residenziali, commerciali, industriali e in edifici pubblici o ad uso pubblico.
- Tutte le attività connesse all'installazione dei prodotti Comelit devono essere realizzate da personale tecnicamente qualificato, seguendo attentamente le indicazioni di manuali / istruzioni dei prodotti stessi.
- Per l'utilizzo sicuro dei prodotti Comelit è necessario: seguire con attenzione le indicazioni di manuali e istruzioni; curare che l'impianto realizzato con i prodotti Comelit non sia manomesso / danneggiato.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Utilizzare conduttori con sezione adeguata in funzione delle distanze, rispettando le indicazioni riportate nel manuale di sistema.
- Si consiglia di non posare i conduttori per l'impianto nella stessa tubazione dove transitano i cavi di potenza (230V o superiori).
- Questo dispositivo Comelit, se connesso a internet è configurato per ricevere aggiornamenti automatici tramite Comelit Cloud. Gli aggiornamenti verranno installati automaticamente appena verrà rilasciata una nuova versione di software offrendo le funzionalità più recenti e garantendo una migliore sicurezza del dispositivo. È possibile disabilitare l'aggiornamento automatico qualora fosse necessario.
- I prodotti Comelit non prevedono interventi di manutenzione ad eccezione delle normali operazioni di pulizia, da effettuarsi comunque secondo quanto indicato in manuali / istruzioni. Eventuali riparazioni devono essere effettuate: per i prodotti, esclusivamente da Comelit Group S.p.A., per gli impianti, da personale tecnicamente qualificato.
- Comelit Group S.p.A. non assume alcuna responsabilità per usi differenti da quello previsto e mancato rispetto di indicazioni ed avvertenze presenti in questo manuale / istruzioni. Comelit Group S.p.A. si riserva comunque il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale / istruzioni.
- Il fabbricante, Comelit Group S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio art. 20003300W è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet http://pro.comelitgroup.com/files_cms/14-manuali/file/Declaration_20003300W_IT.pdf

EN Warning

- This Comelit product was designed for use in the creation of audio and video communication systems in residential, commercial or industrial settings and in public buildings or buildings used by the public.
- All activities connected to the installation of Comelit products must be carried out by qualified technical personnel, with careful observation of the indications provided in the manuals / instruction sheets supplied with those products.
- To ensure Comelit products are used safely: carefully observe the indications provided in the manuals / instruction sheets and make sure the system created using Comelit products has not been tampered with / damaged.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance procedures.
- Use wires with a cross-section suited to the distances involved, observing the instructions provided in the system manual.
- We advise against running the system wires through the same duct as the power cables (230V or higher).
- If connected to the internet, this Comelit device is configured to receive automatic updates via the Comelit Cloud. The updates will be installed automatically as soon as a new software version is released, to offer the latest functions and to guarantee improved device security. Automatic updating can be disabled whenever necessary.
- Comelit products do not require maintenance aside from routine cleaning, which should be carried out in accordance with the indications provided in the manuals / instruction sheets. Any repair work must be carried out: for the products themselves, exclusively by Comelit Group S.p.A., for systems, by qualified technical personnel.
- Comelit Group S.p.A. does not assume any responsibility for: any usage other than the intended use; non-observance of the indications and warnings contained in this manual / instruction sheet. Comelit Group S.p.A. nonetheless reserves the right to change the information provided in this manual / instruction sheet at any time and without prior notice.
- The manufacturer, Comelit Group S.p.A., hereby declares that the radio equipment type art. 20003300W conforms to directive 2014/53/EU. The full EU conformity declaration is available at the following web address: http://pro.comelitgroup.com/files_cms/14-manuali/file/Declaration_20003300W_EN.pdf
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FR Avertissements

- Ce produit Comelit a été conçu et réalisé pour être utilisé dans la réalisation d'installations de communication audio et vidéo dans des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et publics ou à usage public.
- Toutes les opérations liées à l'installation des produits Comelit sont réservées à des techniciens qualifiés qui devront suivre attentivement les consignes des Manuels / Instructions desdits produits.
- Pour utiliser les produits Comelit en toute sécurité : suivre attentivement les consignes contenues dans les Manuels / Instructions; s'assurer que l'installation réalisée avec les produits Comelit n'est pas sabotée / endommagée.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Utiliser des conducteurs d'une section adéquate en fonction des distances et en respectant les explications contenues dans le manuel du système.
- Il est conseillé de ne pas poser les conducteurs destinés à l'installation dans la canalisation destinée aux câbles de puissance (230 V ou plus).
- Ce dispositif Comelit, s'il est connecté à Internet, est configuré pour recevoir des mises à jour automatiques via Comelit Cloud. Les mises à jour seront installées automatiquement dès qu'une nouvelle version logicielle sera disponible, assurant ainsi de nouvelles fonctions et un dispositif plus sécurisé. Il est possible de

désactiver la mise à jour automatique si cela s'avère nécessaire.

- Les produits Comelit sont sans maintenance, exception faite pour les opérations de nettoyage qui devront être effectuées selon les consignes contenues dans les Manuels / Instructions. Les réparations concernant : les produits, sont réservées exclusivement à Comelit Group S.p.A., les installations, sont réservées à des techniciens qualifiés.
- Comelit Group S.p.A. ne sera pas tenue pour responsable en cas d'utilisation contraire aux indications, de non-respect des indications et des recommandations présentes dans ce Manuel / Instructions. Comelit Group S.p.A. se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de ce Manuel / Instructions.
- Le fabricant, Comelit Group S.p.A., déclare que le type d'appareil radio art. 20003300W est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : http://pro.comelitgroup.com/files_cms/14-manuali/file/Declaration_20003300W_FR.pdf
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

NL Waarschuwingen

- Dit product van Comelit is ontworpen en ontwikkeld om te worden gebruikt bij de realisatie van audio- en videocommunicatiesystemen in woningen, winkels, bedrijven en openbare gebouwen of in openbare ruimtes.
- Alle functies die zijn aangesloten op de installatie van de Comelit-producten moeten zijn uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, volgens de aanwijzingen in de handleiding/instructies van de betreffende producten.
- Voor een veilig gebruik van de producten Comelit is het volgende noodzakelijk: het zorgvuldig opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding/instructies, ervoor zorgen dat de installatie die met de Comelit-producten is uitgevoerd niet wordt gesaboteerd / beschadigd raakt.
- Sluit de voeding af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik kabels met een geschikte doorsnede, afhankelijk van de afstanden, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de installatie.
- Het is raadzaam om de kabels voor de installatie niet in dezelfde leiding te plaatsen als die waar de vermogenskabels (230V of hoger) doorheen lopen.
- Dit Comelit-apparaat, indien met internet verbonden, is geconfigureerd om automatische updates via Comelit-cloud te ontvangen. De updates worden automatisch geïnstalleerd zodra er een nieuwe softwareversie wordt gelanceerd, waardoor de nieuwste functies beschikbaar zijn en er een betere beveiliging van het apparaat wordt gewaarborgd. De automatische update kan indien nodig worden uitgeschakeld.
- De producten van Comelit hebben geen onderhoud nodig, behalve de normale reiniging, welke moet worden uitgevoerd zoals is aangegeven in de handleiding/instructies. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd voor de producten, uitsluitend door Comelit Group S.p.A., voor de installatie, door gekwalificeerd technisch personeel.
- Comelit Group S.p.A. is niet verantwoordelijk voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik, het niet in acht nemen van de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding/instructies. Comelit Group S.p.A. behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder waarschuwing vooraf, wijzigingen aan te brengen in deze handleiding/instructies.
- De fabrikant, Comelit Group S.p.A., verklaart dat het type radioapparatuur art. 20003300W voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende webadres: http://pro.comelitgroup.com/files_cms/14-manuali/file/Declaration_20003300W_NL.pdf

ES Advertencias

- Este producto Comelit ha sido diseñado y realizado para usarse en instalaciones de comunicación audio y vídeo tanto en edificios residenciales, comerciales e industriales como en edificios públicos o de uso público.
- Todos los productos Comelit deben ser instalados por personal técnicamente cualificado, siguiendo con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones proporcionados con cada producto.
- Para el uso seguro de los productos Comelit, es necesario seguir con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones e garantizar que la instalación realizada con los productos Comelit no pueda ser manipulada ni dañada.
- Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.
- Utilizar conductores de sección adecuada teniendo en cuenta las distancias y respetando las instrucciones del manual de sistema.
- Se aconseja no colocar los conductores de la instalación en el mismo conducto eléctrico por donde pasan los cables de potencia (230 V o superiores).
- Cuando está conectado a Internet, este dispositivo Comelit se ha configurado para recibir actualizaciones automáticas mediante la nube de Comelit. Las actualizaciones se instalarán automáticamente en cuanto salga una versión nueva de software, ofreciendo las funciones más recientes y garantizando una seguridad mejorada del dispositivo. Se puede deshabilitar la actualización automática cuando sea necesario.
- Los productos Comelit no prevén intervenciones de mantenimiento, salvo las normales operaciones de limpieza, que se deben efectuar siempre según lo indicado en los manuales / las instrucciones. Las reparaciones deben ser efectuadas: exclusivamente por Comelit Group S.p.A. cuando afecten a productos, por personal técnicamente cualificado cuando afecten a instalaciones.
- Comelit Group S.p.A. quedará libre de cualquier responsabilidad en caso de usos diferentes a los previstos e incumplimiento de las indicaciones y advertencias proporcionadas en el manual / las instrucciones. Comelit Group S.p.A. se reserva siempre el derecho de modificar en cualquier momento y sin preaviso el manual / las instrucciones.
- El fabricante, Comelit Group S.p.A., declara que el tipo de aparato radio art. 20003300W es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: http://pro.comelitgroup.com/files_cms/14-manuali/file/Declaration_20003300W_ES.pdf



- (IT) Per l'installazione, la programmazione e la configurazione dell'impianto consultare i seguenti manuali tecnici:

**SimpleProg
centrali serie Vedo
ViP Manager**

I documenti sono disponibili nella sezione "Manuali" del sito web pro.comelitgroup.com

- (EN) For the installation, programming and configuration of the system, refer to the following technical manuals:

**SimpleProg
Vedo
ViP Manager software**

The documents are available in the "Manuals" section of the website pro.comelitgroup.com

- (FR) Pour installer, programmer et configurer l'installation, consulter les manuels techniques suivants :

**SimpleProg
Vedo
ViP Manager**

Les documents sont disponibles à la section « *Manuels* » du site pro.comelitgroup.com

- (ES) Para la instalación, la programación y la configuración de la instalación, consultar los siguientes manuales técnicos:

**SimpleProg
Sistema Vedo
Software ViP Manager**

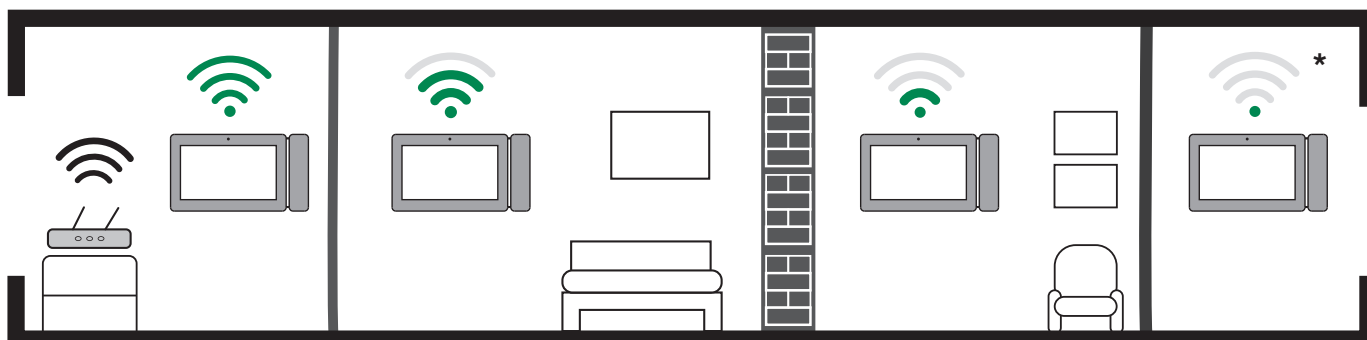
Los documentos se encuentran disponibles en la sección "Manuales" del sitio pro.comelitgroup.com

- (NL) Raadpleeg voor het installeren, programmeren en configureren van het systeem de volgende technische handleidingen:

**SimpleProg
Vedo
ViP Manager**

De documenten zijn beschikbaar in het gedeelte "Handleidingen" van de website pro.comelitgroup.com

Wi-Fi



- (IT) L'uso del Wi-Fi è destinato esclusivamente all'utilizzo delle applicazioni di terze parti.

Prima dell'installazione definitiva dei monitor verificare sul dispositivo la buona ricezione del segnale Wi-Fi: la distanza tra router e monitor, lo spessore e il materiale delle pareti possono influire sulla qualità del segnale.

* **Attenzione!** Il segnale Wi-Fi non è sufficiente per garantire il corretto funzionamento. È necessario installare un ripetitore Wi-Fi tra router e monitor per aumentare il segnale Wi-Fi ricevuto dal monitor.

- (EN) Wi-Fi usage is intended exclusively for the use of third-party applications.

Before definitive installation of the door entry monitors, check for good reception of Wi-Fi signal on the device; the distance between the router and monitors, and the construction materials used in the walls are factors that can affect the quality of the signal.

* **Warning!** The Wi-Fi signal is not strong enough to guarantee correct operation. A Wi-Fi repeater must be installed between the router and door entry monitor in order to boost the Wi-Fi signal received by the door entry monitor.

- (FR) L'utilisation du Wi-Fi est réservée exclusivement aux applications de tiers.

Avant d'installer définitivement les moniteurs, s'assurer que le signal Wi-Fi arrive correctement au dispositif : la distance entre le routeur et le moniteur vidéophonique, l'épaisseur et le matériau des parois peuvent influencer la qualité du signal.

* **Attention!** Le signal Wi-Fi ne suffit pas à garantir le bon fonctionnement. Prévoir un répéteur Wi-Fi entre le routeur et le moniteur vidéophonique pour améliorer le signal Wi-Fi destiné au moniteur vidéophonique.

- (NL) Het gebruik van de Wi-Fi is uitsluitend bedoeld voor het gebruik van applicaties van derden.

Controleer voor de definitieve installatie van de monitors op het toestel de goede ontvangst van het Wi-Fi-signaal: de afstand tussen router en monitor, de dikte en het materiaal van de wanden kunnen de kwaliteit van het signaal beïnvloeden.

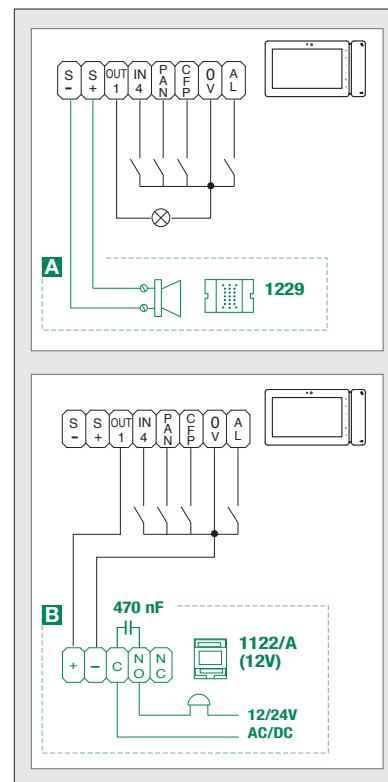
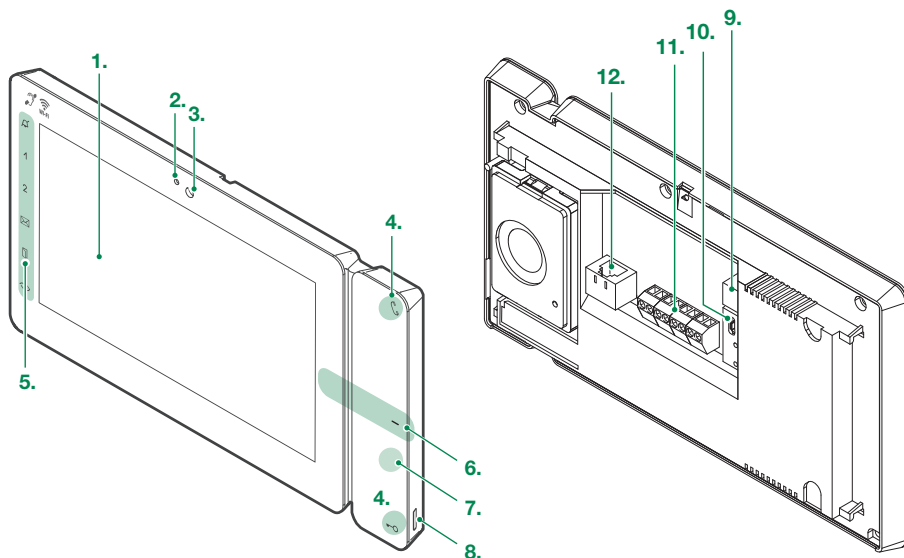
* **Waarschuwing!** Het Wi-Fi signaal is niet sterk genoeg om een goede werking te garanderen. Er moet een Wi-Fi repeater worden geïnstalleerd tussen de router en de monitor om het Wi-Fi signaal te versterken dat de monitor ontvangt.

- (ES) La Wi-Fi debe usarse exclusivamente para aplicaciones de terceros.

Antes de instalar definitivamente los videoporteros, comprobar, en el dispositivo, que la recepción de la señal Wi-Fi sea buena: la distancia entre el router y el videoportero así como el espesor y el material de las paredes pueden influir en la calidad de la señal.

* **¡Atención!** La señal Wi-Fi no es suficiente para garantizar el funcionamiento correcto. Es necesario instalar un repetidor Wi-Fi entre el router y el videoportero para aumentar la señal Wi-Fi que recibe el monitor.

- ViP system
- Wi-Fi monitor
- LCD 7" display
- 16:9
- 1024 x 600 pixel
- H.264 Video
- 223 x 124 x 27 mm
- 0,70 kg



IT Descrizione

Videocitofono basato su sistema operativo Android™ che permette l'installazione di app di terze parti. Per usufruire di tutte le funzionalità del supervisore è necessario prevedere nell'impianto l'articolo Comelit Hub 20003150.

1. Touch screen
2. Microfono
3. Telecamera frontale
4. Tasti funzione:



FONICA: Permette di attivare/disattivare la conversazione con il posto esterno.



APRIPORTA: Permette l'apertura della serratura associata.
Tasto programmabile: Attuatore

5. Tasti a sfioramento:



MODALITÀ SILENZIOSO (Privacy): permette di disattivare/riattivare la suoneria per le chiamate provenienti dal posto esterno e dal centralino.

Tasto programmabile: Apertura Porta Su Chiamata (Dottore), Apertura Porta Su Chiamata (Dottore) + Modalità Silenzioso



La modalità APERTURA PORTA SU CHIAMATA permette l'azionamento automatico dell'Apriporta su chiamata da posto esterno.

La modalità SILENZIOSO+APERTURA PORTA SU CHIAMATA oltre a disattivare la suoneria del monitor, abilita l'azionamento automatico dell'apriporta su chiamata da posto esterno.

- 1 2 **Tasti programmabili 1-2** [Default: disattivati]

Intercomunicante, autoaccensione, chiamata prioritaria da 1-4, apriporta, attuatori, attiva uscita



MENÙ MESSAGGI: permette l'accesso alla sezione Messaggi.

LED FISSO: funzione Messaggio Assente attiva
LED LAMPEGGIANTE: Messaggio non letto in attesa



TASTO PORTE APERTE: Permette l'accesso alla sezione Porte Aperte.
LED FISSO: Segnala l'apertura di una o più porte registrate in rubrica.



TASTO AUTOACCENSIONE: Permette l'accensione del posto esterno video, quindi della visione sull'esterno.

Tasto programmabile: Intercomunicante, autoaccensione, apriporta, attuatori

6. Sensore Chiave RFID
7. Sensore temperatura/umidità
8. Ingresso per Micro SD card

9. ETH0: Connettore Ethernet (PoE) Alimentazione e comunicazione VIP

10. Connettore MICRO USB (Riservato ad uso interno)

11. Morsettiera

S- / S+ uscita suoneria supplementare

OUT1 uscita ausiliaria +12V ÷ 100mA

IN4 ingresso ausiliario

PAN ingresso panico

CFP ingresso chiamata fuori porta

OV negativo di riferimento ingressi

AL ingresso allarme

12. ETH1: Connettore Ethernet (NO PoE) Non usato (Per usi futuri)

B OUT1 Non attivo di default



La personalizzazione e le programmazioni sono possibili dai menù setup o tramite il software ViP Manager scaricabile dal sito pro.comelitgroup.com

Caratteristiche tecniche - Caratteristiche hardware

Alimentazione	PoE
Assorbimento in stand-by	4,2 W
Assorbimento monitor acceso	5,5 W
Assorbimento massimo	7,8 W
Temperatura di funzionamento (°C)	5° ÷ 40° (Clas.B1)
Umidità di funzionamento	25 ÷ 75%
Amplificazione audio (induzione magnetica)	✓
Installazione app Android™ compatibili	✓
Range temperatura misurata sonda integrata	5 ÷ 40 °C
Risoluzione della misura di temperatura sonda integrata	0,1 °C
Risoluzione della temperatura impostata sonda integrata	0,1 °C
Range misurazione umidità sonda integrata	0 ÷ 100%
Risoluzione impostazione umidità sonda integrata	1%



Per informazioni complete fare riferimento al manuale d'uso scaricabile dal sito pro.comelitgroup.com

EN Description

Door entry monitor based on Android™ operating system, which allows the installation of third-party apps. To make full use of the Maxi Manager with Android™ functions, Comelit Hub 20003150 should also be included in the system.

1. Touch screen
2. Microphone
3. Front camera
4. Function keys:

 **AUDIO:** Activates or de-activates conversation with the external unit.

 **LOCK-RELEASE:** Opens the corresponding door lock.
Programmable Key: Actuator

5. Soft-touch keys:

 **SILENT MODE (Privacy function):** Enables the ringer to be disabled for calls from the external unit and from the switchboard.

Programmable key Door Opening Upon Call mode (Doctor function), Door Opening Upon Call mode (Doctor function) + Silent mode

 The DOOR OPENING UPON CALL MODE enables automatic activation of the lock-release in response to a call from the external unit.

The DOOR OPENING UPON CALL MODE+SILENT MODE, in addition to disabling the door-entry phone ringtone, also enables automatic activation of the lock-release in response to a call from the external unit.

1 2 Programmable keys 1-2 [Default: deactivated]

Intercom, Self activation, Call Priority 1-4, Lock-Release, Actuators, Activate Output

 **MESSAGES MENU:** allows access to the Message section.
STEADY LED: video memory activated activated.
FLASHING LED: indicates new message received.

 **DOORS OPEN:** Allows access to the Doors open section.
STEADY LED signals the opening of one or more of the doors listed in the directory.

 **SELF ACTIVATION:** Allows ignition of the external video unit, and therefore viewing of the external image.

Programmable key: Intercom, Self activation, Lock-release, Actuators

6. RFID key sensor
7. Temperature/Humidity sensor
8. Micro SD card slot

9. ETH0: Ethernet connector (PoE) Power supply and VIP communication
10. MICRO USB connector (Reserved for internal use)
11. Terminal block
S- / S+ additional ringtone output
OUT1 auxiliary output +12 V ÷ 100mA
IN4 auxiliary input
PAN panic input
CFP floor door call input
0V input reference negative
AL alarm input
12. ETH1: Ethernet connector (NO PoE) Not used (for future uses)

B **OUT1** Disabled by default

 Customisation and programming can be carried out via the setup menus, or using the VIP Manager software which is available to download from the website pro.comelitgroup.com

Technical features - Hardware specifications

Power supply	PoE
Absorption in standby	4.2 W
Absorption with monitor on	5.5 W
Maximum current absorption	7.8 W
Operating temperature (°C)	5° ÷ 40° (Class B1)
Operating humidity	25 ÷ 75%
Hearing induction loop system	✓
Installation of compatible Android™ apps	✓
Built-in sensor temperature measurement range	5 ÷ 40 °C
Built-in sensor temperature measurement resolution	0.1 °C
Built-in sensor set temperature resolution	0.1 °C
Built-in sensor humidity measurement range	0 ÷ 100%
Built-in sensor set humidity resolution	1%

 For more information refer to the complete user manual, which can be downloaded from the website pro.comelitgroup.com

FR Description

Moniteur vidéophonique basé sur le système d'exploitation Android™ qui permet d'installer des applications de tiers. Pour disposer de toutes les fonctions du superviseur Maxi Manager avec Android™, installer l'article 20003150 Comelit Hub sur le système.

1. Écran tactile
2. Micro
3. Caméra à l'avant
4. Touches :

 **PHONIE :** permet d'activer / désactiver la conversation avec la platine extérieure

 **OUVRE-PORTE :** permet d'ouvrir la gâche associée
Touche programmable : Actionneur

5. Touches à effleurement :

 **MODE SILENCIEUX (Coupe Sonnerie) :** la sonnerie passe en mode silencieux lors d'un appel provenant de la platine extérieure et du standard
Touche programmable
Ouverture Porte Sur Appel (Docteur), Ouverture Porte Sur Appel (Docteur) + Mode Silence (Coupe Sonnerie)

 Le OUVERTURE PORTE SUR APPEL permet l'actionnement automatique de l'ouvre-porte sur appel depuis la platine extérieure.

Le MODE OUVERTURE PORTE SUR APPEL+ le MODE SILENCE non seulement permet de désactiver la sonnerie d'un appel provenant de la platine extérieure et du standard, mais en plus elle permet l'actionnement automatique de l'ouvre-porte sur appel depuis la platine extérieure.

1 2 Touches programmables 1-2 [Par défaut : désactivées]

Intercommunicant, Auto-allumage, Appel prioritaire de 1-4, Ouvre-porte, Actionneurs, Valider Sortie

 **MENU MESSAGES :** permet d'accéder à la section Messages
LED ALLUMÉE : Mémoire vidéo activée
LED CLIGNOTANTE : signale la réception d'un nouveau message

 **PORTES OUVERTES :** permet d'accéder à la section portes ouvertes.
LED fixe : signale l'ouverture d'une ou de plusieurs portes enregistrées au répertoire

 **AUTO-ALLUMAGE :** permet d'allumer le poste vidéo extérieur et de voir les images sur l'extérieur.

Touche programmable : intercommunicant, auto-allumage, ouvre-porte, actionneurs

6. Détecteur badge de proximité
7. Détecteur de température/humidité
8. Entrée pour carte micro SD

9. ETH0 : Connecteur Ethernet (PoE) Alimentation et communication VIP
10. Connecteur MICRO USB (Réservé à l'usage interne)
11. Bornier
S- / S+ sortie sonnerie supplémentaire
OUT1 sortie auxiliaire +12V ÷ 100mA
IN4 entrée auxiliaire
PAN entrée panique
CFP entrée appel porte palière
0V négatif de référence entrées
AL entrée alarme
12. ETH1 : Connecteur Ethernet (NO PoE) Non utilisé (pour utilisations futures)

B **OUT1** Désactivée par défaut

 Possibilité de personnaliser et de programmer à partir des menus setup ou à l'aide du logiciel VIP Manager à télécharger sur le site pro.comelitgroup.com

Caractéristiques techniques - Caractéristiques matériel

Alimentation	PoE
Absorption au repos	4,2 W
Absorption en condition de moniteur allumé	5,5 W
Absorption maximum	7,8 W
Température de fonctionnement (°C)	5° ÷ 40° C (C.B1)
Humidité de service	25 ÷ 75%
Audio boucle magnétique	✓
Installation des applications Android™ compatibles	✓
Plage de température mesurée capteur incorporé	5 ÷ 40 °C
Résolution de la mesure de température capteur incorporé	0.1 °C
Résolution de la température réglée capteur incorporé	0.1 °C
Plage de mesure humidité capteur incorporé	0 ÷ 100%
Résolution réglage humidité capteur incorporé	1%

 Pour les informations complètes, faire référence au manuel d'utilisation complet à télécharger sur le site pro.comelitgroup.com

NL Omschrijving

Video-deurintercom op basis van het Android™ besturingssysteem waarmee apps van andere merken kunnen worden geïnstalleerd. Om alle functies van het bedieningsscherm Maxi Manager met Android™ te kunnen gebruiken, moet in het systeem artikel 20003150 Comelit Hub worden aangebracht.

1. Touchscreen
2. Microfoon
3. Frontale camera
4. Toetsen:

 **AUDIOTOETS:** hiermee kan het gesprek met het deurstation worden in- of uitgeschakeld.

 **DEUROPENINGSTOETS:** hiermee kan het bijbehorende deurslot worden geopend.
Programmeerbare toets: Relaissturing

5. Aanraaktoetsen:

 **STILLE MODUS (Privacy-functie):** de oproeptoon schakelt naar de stille modus bij ontvangst van een oproep van het deurstation of van de centrale.
Programmeerbare toets
Deuropening Bij Oproep (Arts-functie), Stille modus (Privacy-functie) + Deuropening bij oproep (Arts-functie)

 Met de DEUROPENING BIJ OPROEP kan de deuropener automatisch in werking treden bij een oproep vanaf het deurstation.
Met de STILLE MODUS- en DEUROPENING BIJ OPROEP kan, naast de uitschakeling van de oproeptoon van de deurtelefoon, de deuropener automatisch in werking treden bij een oproep vanaf het deurstation.

- 1 2 **Programmeerbare toetsen** [Default: gedeactiveerd]
intercom, beeldoproep, Prioriteitoproep vanaf 1-4, deurslotbediening, relaissturing, actieve uitgang

 **VIDEOGEHEUGENTOETS:** geeft toegang tot het berichtengedeelte.
LED BRANDT: videoegeheugen actief
LED KNIPPERT: er is een ongelezen bericht

 **TOETS DEUREN OPEN:** geeft toegang tot het gedeelte 'deuren open'.
LED BRANDT duidt op de opening van één of meerdere deuren uit de lijst

 **TOETS BEELDOPROEP:** schakelt de monitor en videoweergave van het deurstation in.
Programmeerbare toets: intercom, beeldoproep, deurslotbediening, relaissturing

6. RFID-sleutelsensor
7. Temperatuur-/vochtigheidssensor
8. Ingang voor Micro SD card

9. ETH0: Ethernet-connector (PoE) Voeding en communicatie ViP
10. Stekker MICRO USB (Alleen voor intern gebruik)
11. Klemmenblok
S- / S+ uitgang extra bel
OUT1 extra uitgang +12V ÷ 100mA
IN4 extra ingang
PAN paniekingang
CFP ingang voor etagebel
OV negatieve referentiepool ingangen
AL alarmingang
12. ETH1: Ethernet-connector (NO PoE) Niet in gebruik (voor toekomstig gebruik)

B **OUT1** Standaard niet actief

 Personalisering en programmering zijn mogelijk vanuit het setup-menu of met de software ViP Manager die kan worden gedownload via de site pro.comelitgroup.com

Technische eigenschappen - Kenmerken van de hardware

Voeding	PoE
Verbruik in stand-by	4,2 W
Verbruik bij ingeschakelde monitor	5,5 W
Verbruik bij gebruik intercom	7,8 W
Temperatuurbereik (°C)	5°÷40° (klas. B1)
Bedrijfsvochtigheid	25÷75%
Audio met ringleiding	✓
Installatie compatibele Android-apps	✓
Bereik gemeten temperatuur ingebouwde sensor	5÷40 °C
Resolutie van de gemeten temperatuur ingebouwde sensor	0.1 °C
Resolutie van de ingestelde temperatuur ingebouwde sensor	0.1 °C
Bereik gemeten vochtigheid ingebouwde sensor	0÷100%
Resolutie ingestelde vochtigheid ingebouwde sensor	1%

 De volledige informatie is te vinden in de gebruikshandleiding die kan worden gedownload van de site pro.comelitgroup.com

ES Descripción

Videoportero basado en el sistema operativo Android™ que permite instalar aplicaciones de terceros. Para utilizar todas las funciones del supervisor es necesario prever el artículo 20003150 Comelit Hub en la instalación.

1. Pantalla táctil
2. Micrófono
3. Cámara frontal
4. Teclas:

 **AUDIO:** permite activar/desactivar la conversación con la placa externa.

 **ABREPUEARTAS:** permite abrir la correspondiente cerradura.
Tecla programable: Actuador

5. Teclas táctiles:

 **MODO SILENCIO (Privacidad):** el tono de llamada se encontrará en modo silencio al recibir una llamada desde la placa externa y desde la centralita.

Tecla programable: Apertura De La Puerta Tras Llamada (Doctor), modo Silencio (Privacidad)+Apertura De La Puerta Tras Llamada (Doctor)

 El modo APERTURA DE LA PUERTA TRAS LLAMADA permite accionar automáticamente el abrepuertas tras una llamada desde la placa externa. El modo SILENCIO + APERTURA DE LA PUERTA TRAS LLAMADA además de desactivar el tono de llamada del telefonillo, permite accionar automáticamente el abrepuertas tras una llamada desde la placa externa.

- 1 2 **Teclas programables 1-2** [Por defecto: desactivadas]
Intercomunicante, Autoencendido, Llamada Prioritaria De 1-4, Abrepuertas, Actuador, Activar Salida

 **MEMO VÍDEO:** permite acceder a la sección Mensajes.
LUZ fija: mensaje para ausente activados
LUZ parpadeante: mensaje no leído en espera

 **PUERTAS ABIERTAS:** permite acceder a la sección Puertas Abiertas.
LUZ fija: señala la apertura de una o más puertas registradas en el directorio

 **AUTOENCENDIDO:** permite el encendido de la placa externa vídeo y, por lo tanto, la visión del exterior.
Tecla programable: Intercomunicante, autoencendido, abrepuertas, actuadores

6. Sensor llave RFID
7. Sensor de temperatura/humedad
8. Entrada para micro SD Card

9. ETH0: Conector Ethernet (PoE) Alimentación y comunicación ViP
10. Conector micro USB (Reservado para uso interno)
11. Regleta de conexiones
S- / S+ salida para timbre adicional
OUT1 salida auxiliar +12 V ÷ 100mA
IN4 entrada auxiliar
PAN entrada para pánico
CFP entrada para llamada timbre de planta
OV negativo de referencia para las entradas
AL entrada para alarma
12. ETH1: Conector Ethernet (NO PoE) No utilizado (para usos futuros)

B **OUT1** No activada de manera predefinida

 Es posible personalizar y programar el aparato mediante el software ViP Manager, que se puede descargar en el sitio pro.comelitgroup.com

Características técnicas - Características del hardware

Alimentación	PoE
Consumo en reposo	4,2 W
Consumo con monitor encendido	5,5 W
Consumo máximo	7,8 W
Temperatura de funcionamiento (°C)	5° ÷ 40° (Clase B1)
Humedad de funcionamiento	25 ÷ 75%
Bucle de inducción de audio	✓
Instalación de app Android™ compatibles	✓
Intervalo temperatura medida sonda integrada	5 ÷ 40 °C
Resolución de la medida de temperatura sonda integrada	0.1 °C
Resolución de la temp. configurada sonda integrada	0.1 °C
Intervalo de la medida de humedad sonda integrada	0 ÷ 100%
Resolución de la humedad configurada sonda integrada	1%

 Para más información, consulte el manual de uso que se puede descargar del sitio pro.comelitgroup.com

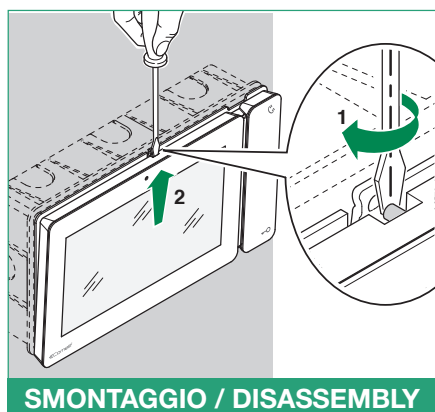
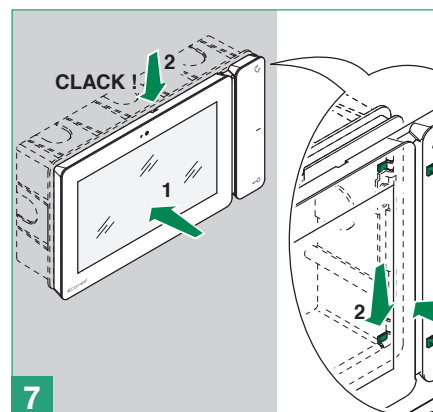
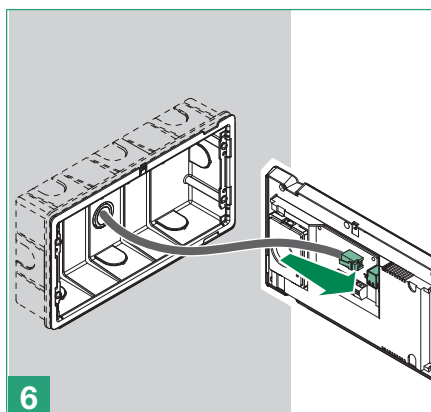
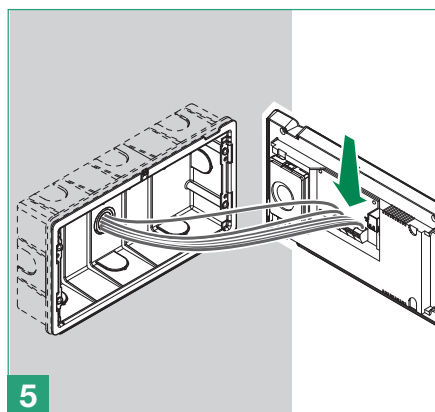
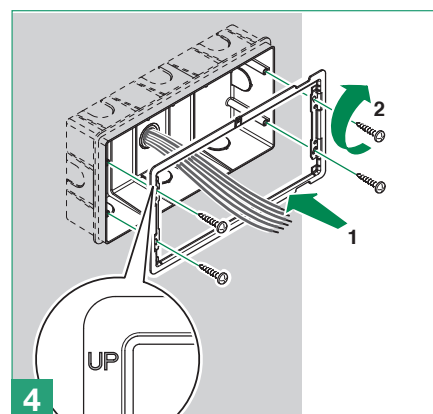
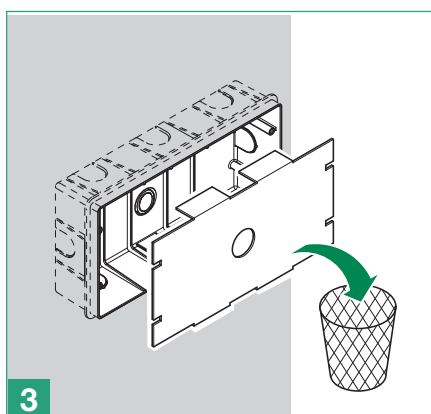
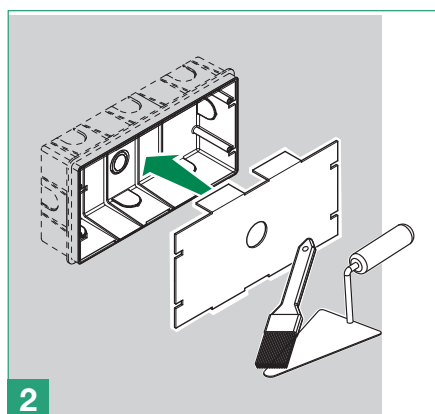
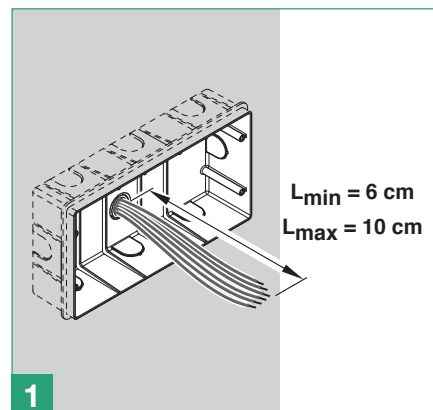
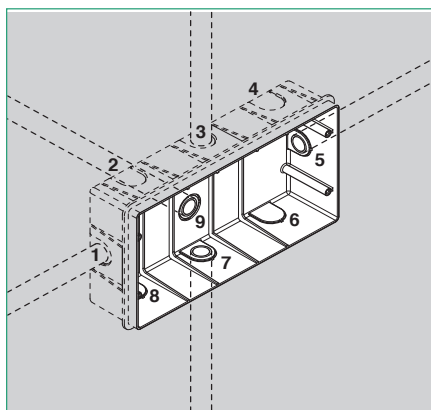
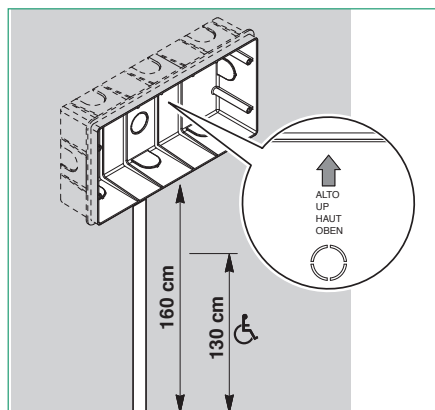
(IT) Montaggio su scatola ad incasso art. 6817

(NL) Montage op inbouwdoos art. 6817

(EN) Mounting on flush-mounted box art. 6817

(ES) Montaje en caja de empotrar art. 6817

(FR) Montage sur boîtier à encastrer art. 6817



SMONTAGGIO / DISASSEMBLY

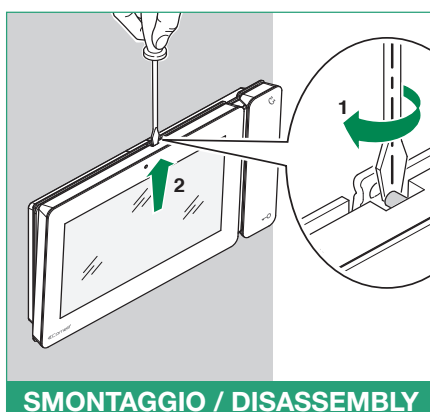
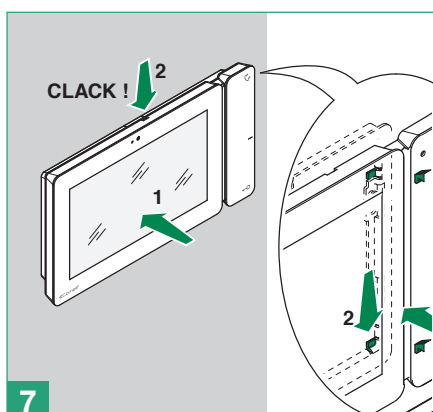
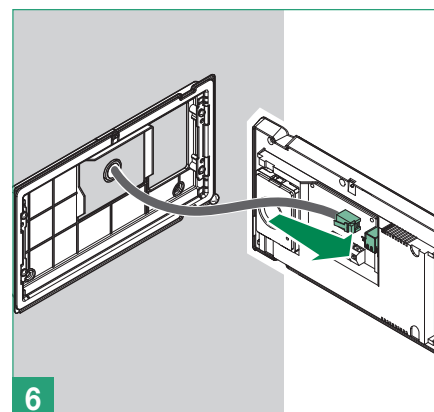
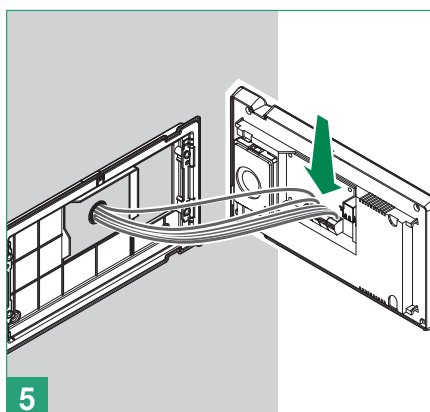
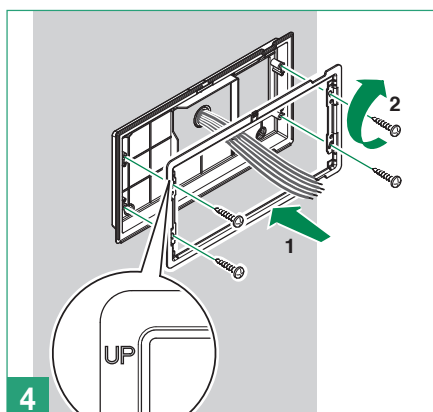
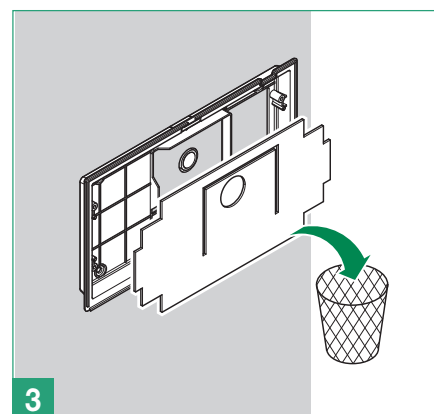
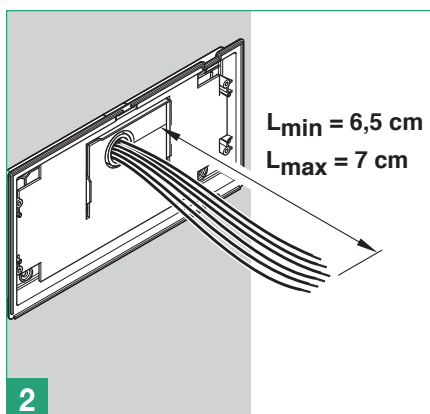
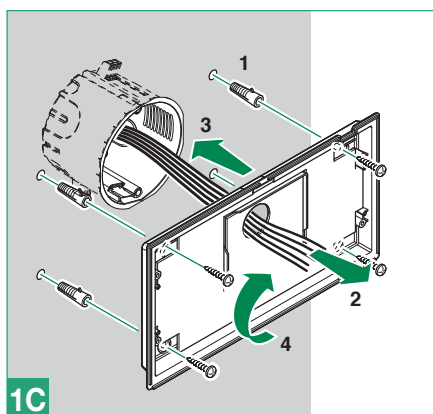
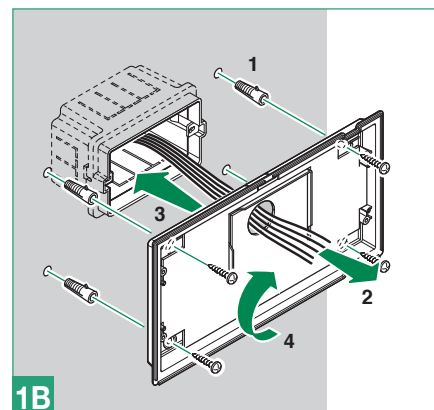
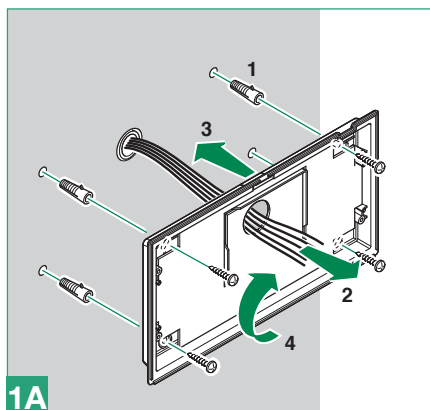
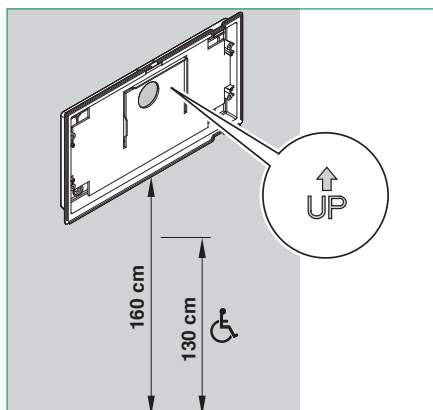
(IT) Montaggio a parete con art. 6821

(EN) Wall-mounting with art. 6821

(FR) Montage en saillie - art. 6821

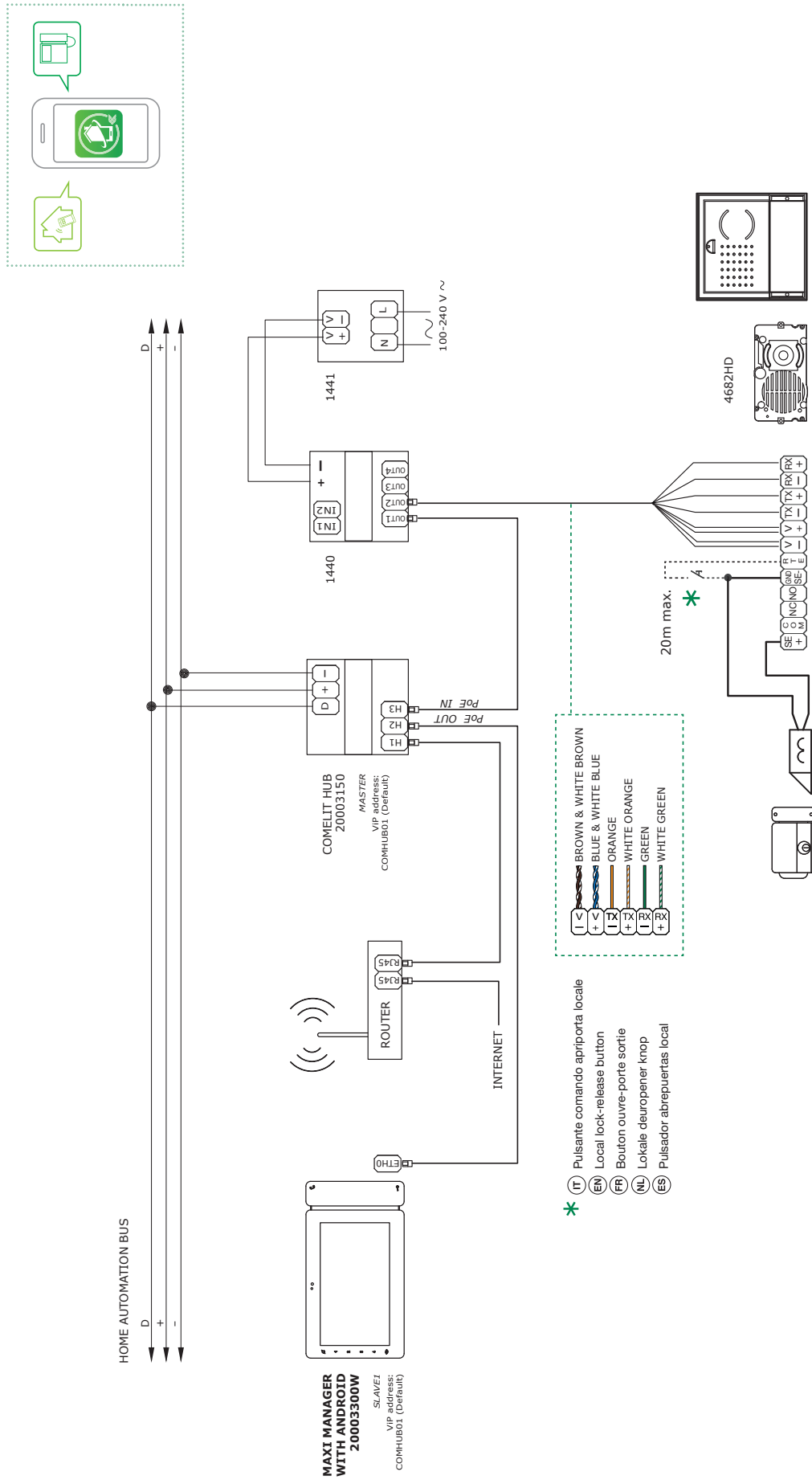
(NL) Montage aan de wand - art. 6821

(ES) Montaje de superficie - art. 6821



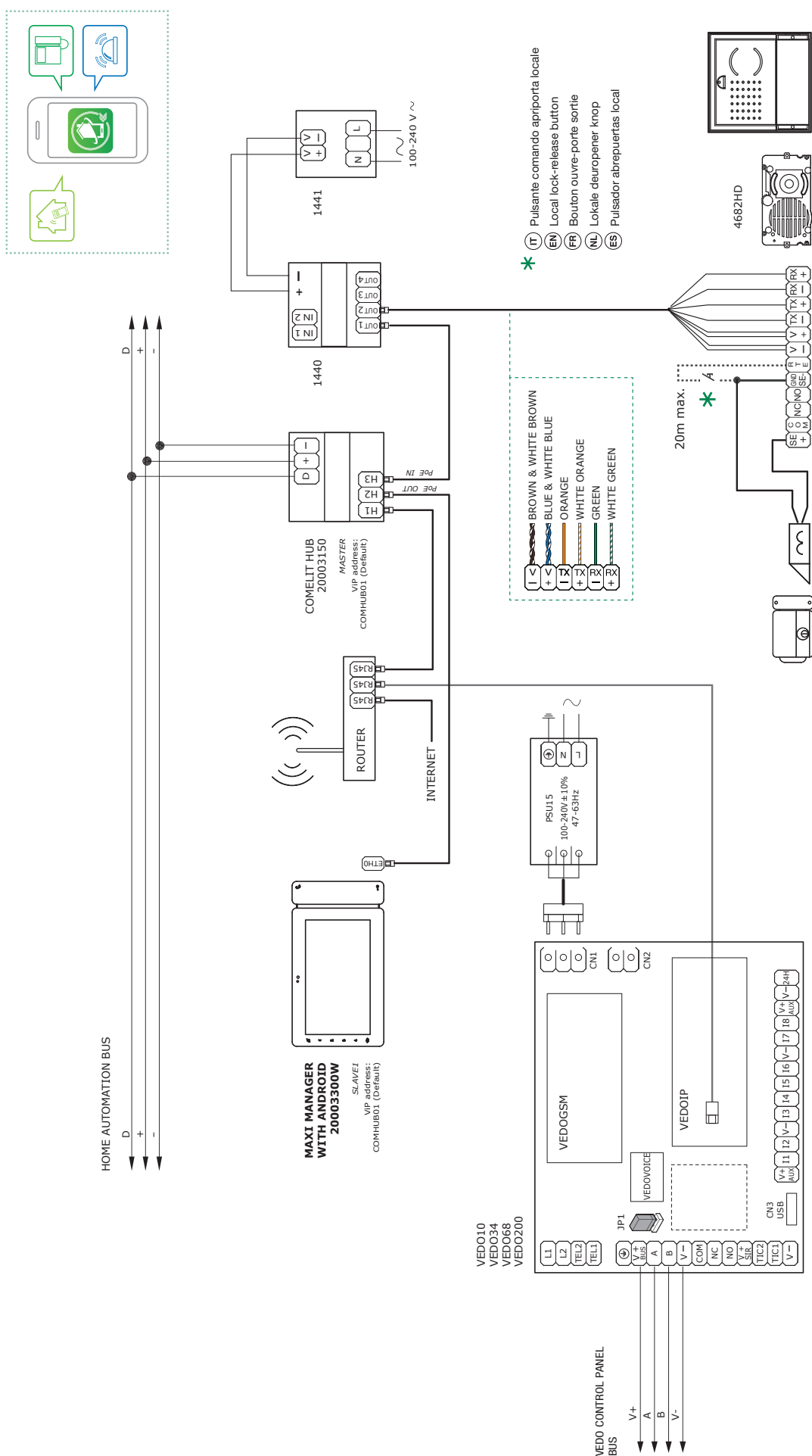
- (IT) Collegamento dell'art. 20003300W in impianto domotico
 (EN) Connecting the 20003300W in home automation system
 (FR) Connexion de l'art. 20003300W sur une installation domotique

- (NL) Aansluiting van art. 20003300W in het huisautomatiseringssysteem
 (ES) Conexión del art. 20003300W a una instalación domótica



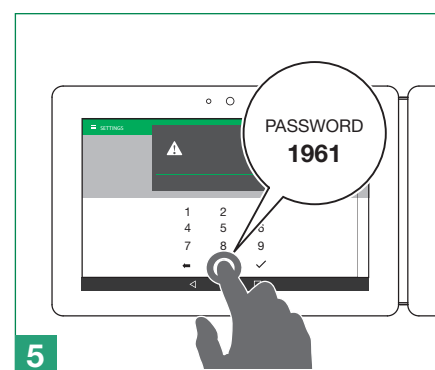
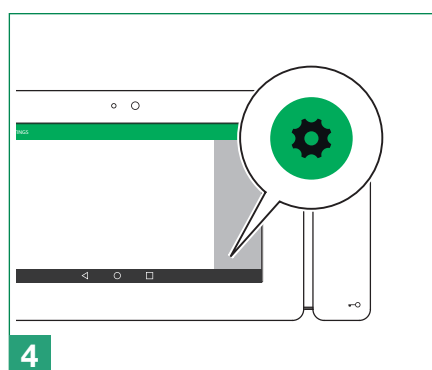
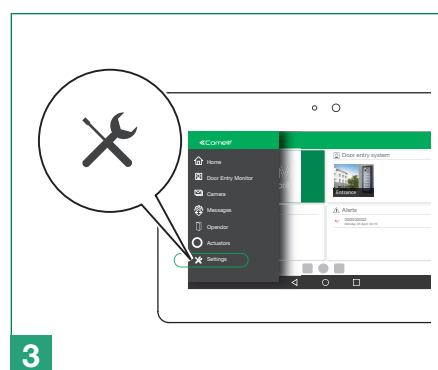
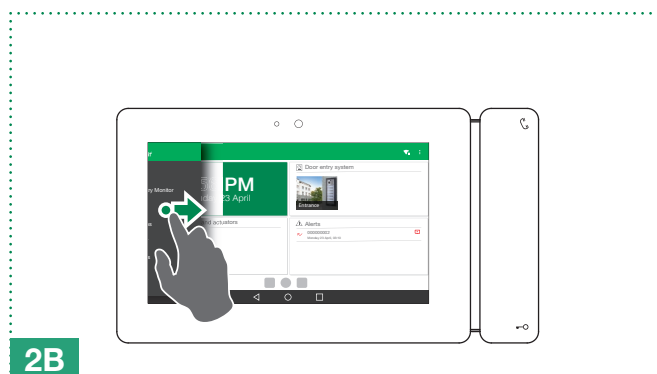
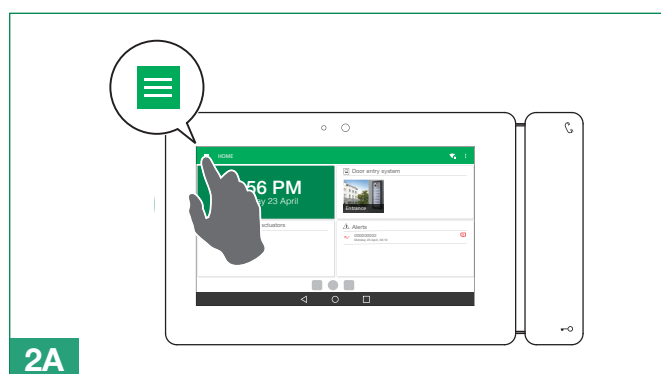
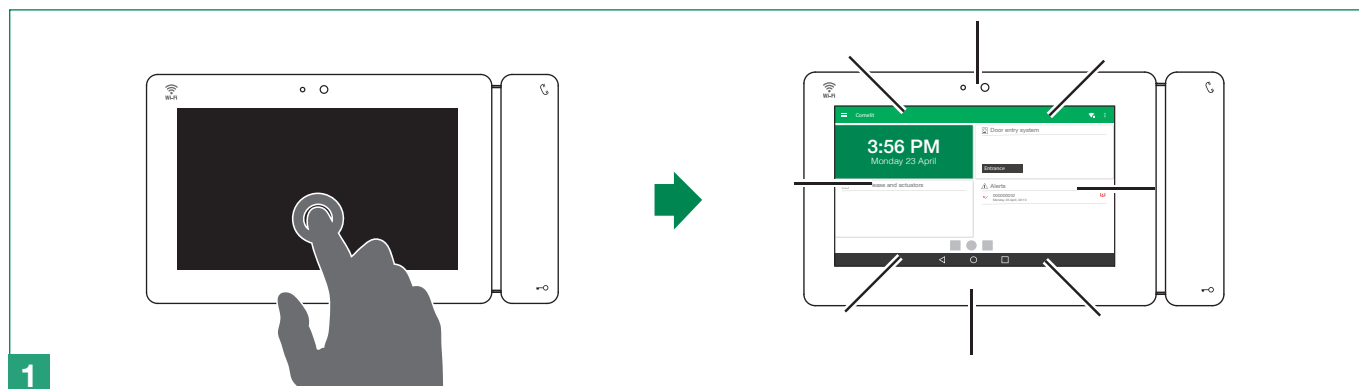
- (IT) Collegamento dell'art. 20003300W in impianto domotico e di antintrusione
- (EN) Connecting the 20003300W in home automation, intruder alarm systems
- (FR) Connexion de l'art. 20003300W sur une installation domotique et anti-intrusion

- (NL) Aansluiting van art. 20003300W in inbraakbeveiligings- en het huisautomatiseringssysteem
- (ES) Conexión del art. 20003300W a una instalación domótica y antiintrusión



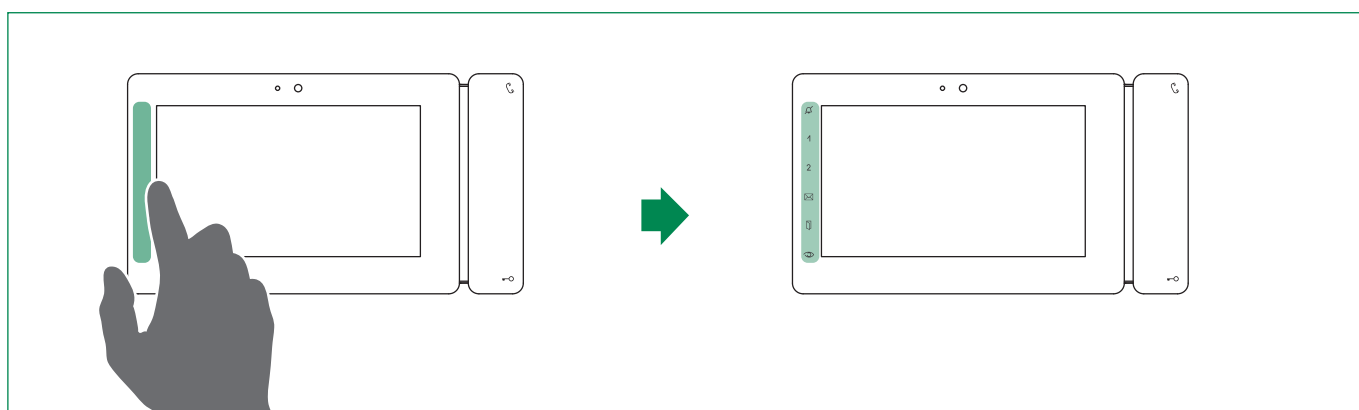
- (IT) Accedere al menù Impostazioni Avanzate
 (EN) Accessing the Advanced Settings menu
 (FR) Comment accéder au menu Réglages Avancés

- (NL) Toegang tot het menu geavanceerde instellingen
 (ES) Cómo acceder al menú Configuración avanzada



- (IT) Toccare per attivare i tasti a sfioramento
 (EN) Touch to activate the function keys
 (FR) Effleurer pour activer les touches de fonction

- (NL) Raak aan om de functietoetsen te activeren
 (ES) Tocar para activar las teclas de función



IT Inizializzazione

EN Initialisation

FR Initialisation

NL Initialisatie

ES Inicialización

IT  Per procedere con la prima accensione di Maxi Manager con Android™ è necessario che Comelit Hub 20003150 sia stato configurato.

1. Impostare la lingua di utilizzo.
2. Impostare data, ora e area geografica.
3. Selezionare rete Wi-Fi (Opzionale).
4. Confermare i parametri ViP di Maxi Manager (Default: Indirizzo ViP COMHUB01 - SLAVE1), modificare solo se diversi da quelli di default.
5. Impostare i parametri di comunicazione con Comelit Hub (Nome utente e Password). Se necessario modificare anche l'indirizzo ViP di Comelit Hub e la periferica di rete usata per la comunicazione (Wi-Fi o Ethernet).
6. In presenza di più di un Maxi Manager nell'impianto selezionare la configurazione relativa al dispositivo in accensione.

EN  The 20003150 Comelit Hub must have been configured before the Maxi Manager with Android™ is switched on for the first time.

1. Set the operating language.
2. Set the date, time and geographical area.
3. Select the Wi-Fi network (Optional).
4. Confirm the Maxi Manager ViP parameters (Default: ViP address COMHUB01 - SLAVE1), only change if different from the default values.
5. Set the parameters for communication with Comelit Hub (Account name and Password). If necessary, change the Comelit Hub ViP address and the network peripheral used for communication (Wi-Fi or Ethernet).
6. If there are several Maxi Managers in the system, select the configuration corresponding to the device being powered on.

FR  Configurer Comelit Hub 20003150 avant de mettre Maxi Manager avec Android™ en marche pour la première fois.

1. Définir la langue d'utilisation.
2. Définir la date, l'heure et la zone géographique.
3. Sélectionner le réseau Wi-Fi (facultatif).
4. Confirmer les paramètres ViP de Maxi Manager (par défaut : Adresse ViP COMHUB01 - SLAVE1), modifier uniquement s'ils sont différents des paramètres d'origine.
5. Définir les paramètres de communication avec Comelit Hub (nom usager et mot de passe). Si nécessaire, modifier également l'adresse ViP de Comelit Hub et la périphérique de réseau utilisée pour la communication (Wi-Fi ou Ethernet).
6. En présence de plusieurs dispositifs Maxi Manager sur l'installation, sélectionner la configuration relative au dispositif allumé.

NL  Is het noodzakelijk dat voor de eerste keer starten van Maxi Manager met Android™ de Comelit Hub 20003150 is geconfigureerd.

1. Stel de gebruikstaal in.
2. Stel datum, tijd en geografisch gebied in.
3. Selecteer het Wi-Fi netwerk (optioneel).
4. Bevestig de ViP-parameters van Maxi Manager (Standaard: ViP-adres COMHUB01 - SLAVE1), wijzig alleen als het anders is dan standaard.
5. Stel de communicatieparameters met Comelit Hub in (gebruikersnaam en wachtwoord). Wijzig indien nodig ook het ViP-adres van Comelit Hub en de netwerkapparatuur die wordt gebruikt voor de communicatie (Wi-Fi of Ethernet).
6. Als er meer Maxi Managers in de installaties aanwezig zijn, selecteer dan de configuratie van het apparaat dat is ingeschakeld.

ES  Antes encender por primera vez el Maxi Manager con Android™ es necesario que Comelit Hub 20003150 haya sido configurado.

1. Configurar el idioma deseado.
2. Configurar la fecha y hora y el área geográfica.
3. Seleccionar la red Wi-Fi (opcional).
4. Confirmar los parámetros ViP de Maxi Manager (por defecto: dirección ViP COMHUB01 - SLAVE1); modificar solo los que se sean diferentes a los predefinidos.
5. Configurar los parámetros de comunicación con Comelit Hub (nombre de usuario y contraseña). Si es necesario, modificar también la dirección ViP de Comelit Hub y el periférico de red utilizado para la comunicación (Wi-Fi o Ethernet).
6. Si hay más de un Maxi Manager en la instalación, seleccionar la configuración correspondiente al dispositivo que se está encendiendo.

CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



 **Comelit®**
Passion. Technology. Design.

www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

1ª edizione 05/2020
cod. 2G40001154

